

## LEXIQUE ÉCLAIRAGE

0/10V : Ancien standard analogique à variation de tension (0 à 10V) pour la commande d'éclairages.

ACL : Projecteur de type PAR 64 à lampe "Aircraft" à faisceau très serré et extrêmement lumineux. Fonctionne sous 28 Volts et permet la mise en série de plusieurs projecteurs sous 230 V.

AMX : (Analog Multiplex) Protocole de commande d'appareils d'éclairage de scène, aujourd'hui obsolète.

AMBIANCE : Projecteur (ou ensemble de projecteurs) d'éclairage puissant (presque aveuglant) permettant de créer une ambiance colorée uniforme.

ARMOIRE : Armoire électrique générale de répartition.

ASSERVIS : Terme générique pour désigner les projecteurs aux fonctions motorisées et pilotables à distance.

AVAB : Ancien protocole de communication pour la lumière.

BARNDORF : Volets montés autour d'un projecteur et destinés à masquer certaines parties du faisceau. Volets / Coupe-flux.

BLACK GUN : Lumière noire.

BLACK-OUT : Extinction ou masquage des faisceaux de l'ensemble des projecteurs.

BLACK-WRAP : Feuille d'aluminium noire semi-rigide permettant de masquer un faisceau. Synonyme de BLACK-FOIL et de CINE-FOIL.

BLONDE : Un type de projecteur de puissance reconnaissable à son corps "jaune".

BOUCHON : Connecteur de terminaison d'une ligne DMX.

BOOSTER : Appareil qui permet de régénérer un signal DMX.

CANAL : Voie de commande élémentaire. Un canal commande une fonction.

CHANGEUR DE COULEURS : Projecteur intégrant un système pilotable de changement de couleurs. Système défileur de gélatine s'adaptant sur des projecteurs.

CIRCUIT : Synonyme de "canal".

COUR : Désigne le côté droit d'une scène quand on se place en face. (Jardin = côté gauche)

COUTEAU : Pièce métallique servant à régler et/ou à masquer le contour du faisceau d'un projecteur de découpe.

CPxx : (Lettres CP suivies d'un nombre) Référence de la puissance et de l'angle d'une lampe de type PAR 64.

CROSS-FADE: Synonyme de fondu-enchaîné.

CTB : Filtre Correcteur de Température de couleur :Bleu ( incandescence > lumière du jour).

CTO : Filtre Correcteur de Température de couleur : Orange (lumière du jour > incandescence).

CUE : Littéralement "signe". Événement particulier dans un spectacle. Désigne une mémoire ou un événement dans le déroulé d'un effet dans les consoles.

CUE-LIST : Liste des enchaînements d'un spectacle.

CYCLOÏDE : Projecteur à réflecteur asymétrique éclairant uniformément de larges surfaces (fonds de scène).

DÉMULTIPLIXEUR : Appareil convertissant le protocole DMX 512 au format 0/10 V analogique.

**DMX** : (Digital Multiplex) Protocole de commande d'appareils d'éclairage de scène. Désigne parfois les câbles et/ou les connecteurs (XLR) de liaison entre les appareils utilisant ce protocole.

**DÉCOUPE** : Type de projecteur à focale et ouverture ajustables donnant un faisceau aux formes bien délimitées et permettant d'éclairer une zone particulière de la scène.

**DICHROÏQUE** : Type de filtre ou de réflecteur coloré obtenu par dépôt d'une fine couche métallique sur un support en verre.

**DIFF** : Filtre diffuseur.

**DIFFÉRENTIEL** : Élément de détection d'un disjoncteur, protégeant les personnes contre les fuites de courant par la terre ou par les carcasses métalliques.

**DIMMER** : Gradateur. Élément mécanique ou électronique de réduction de la puissance lumineuse.

**ELINGUE** : Filin en acier muni de mousquetons pour sécuriser les projecteurs accrochés en hauteur. (Obligatoire)

**EPISCOPE** : Type de lampe à calotte réfléchissante (réflecteur intégré à la lampe). Par extension, type de projecteur accueillant ces lampes (tend à disparaître).

**FADE** : Fondu enchaîné.

**FADE-IN** : Début progressif d'une animation. Montée progressive d'un dimmer.

**FADE-OUT** : Fin progressive d'une animation. Descente progressive d'un dimmer.

**FLASH** : Sur les consoles, bouton poussoir permettant de mettre un canal à 100 % de manière impulsionnelle.

**FLOOD** : Réglage d'un projecteur pour obtenir un faisceau large. Type de faisceau large d'une lampe.

**FLY, FLIGHT-CASE** : Caisse renforcée servant au transport de matériel.

**FONDU-ENCHAÎNÉ** : Passage progressif d'une valeur ou d'une animation à une autre.

**FRESNEL** : Projecteur équipé d'une lentille de Fresnel.

**FROST** : Filtre spécial destiné à adoucir un faisceau en le diffusant de manière homogène. Contraire de SILK.

**FULL** : Mise à 100 % d'un canal ou d'un gradateur. Correction unitaire des gélatines.

**G, GX, GY** : Types de culots de lampes.

**GAFFER ou GAF** : Bande adhésive spéciale (toilée) très utilisée dans le milieu du spectacle.

**GAMELLE** : Projecteur.

**GRADATEUR ou GRADA**: Dispositif permettant de faire varier l'intensité lumineuse d'un projecteur. S'appelle également "bloc de puissance".

**GRILL** : Désigne l'ensemble des structures et des perches implantées au dessus d'une scène.

**GOBO** : Masque destiné à la projection d'une forme ou d'une image.

**GEL, GÉLATINE** : Filtre. Feuille (support plastique) permettant de colorer ou de modifier les caractéristiques d'un faisceau.

**HID** : Acronyme de High Intensity Discharge. Un type de lampe à décharge.

**HMI** : Acronyme de Hg Metal Iodine. Un type de lampe à décharge.

**HT** : Haute température (peinture, gélatine, câble etc...).

**HTI** : Un type de lampe à décharge.

**HORIZOÏDE**: Type de projecteur à réflecteur symétrique

**IGBT** : Acronyme de Insulated Gate Bipolar Transistor. Transistor de commutation de puissance "hybride", à la fois bipolaire et à effet de champ.

INTERCOM : Un système de communication (souvent au casque et en full duplex).

IP : Indice de protection. Code à 2 ou à 3 chiffres qui indique le degré de protection d'un appareillage électrique.

IRIS : Ensemble mécanique mobile permettant de changer le diamètre d'un faisceau.

JARDIN : Désigne le côté gauche d'une scène quand on se place en face. (Cour = côté droit)

JEUX D'ORGUES : S'utilise parfois comme synonyme de console ou pupitre d'éclairage.

KELVIN : Unité de mesure de la température de couleur d'une source lumineuse. ( Bougie : 2000 °K, lampe à incandescence : 3000 °K, lumière du jour : 5000 à 8000 °K)

LUMIÈRE NOIRE : Source lumineuse générant des ultraviolets (longueur d'onde : 365 nm) pour mettre en valeur les éléments fluorescents.

LYRE : Anse de réglage et de support des projecteurs. Projecteur automatique à tête mobile dans 2 axes.

MANDARINE : Un type de projecteur (typiquement utilisé en vidéo) reconnaissable à son corps orange.

MARÉCHAL : Format de prise d'alimentation électrique, surtout utilisé en cinéma. (Différent et incompatible avec le format P17)

MASTER : Commande générale permettant de faire varier l'ensemble des canaux.

MERGER : Appareil qui permet de mélanger plusieurs lignes DMX pour permettre la commande des mêmes appareils à partir de plusieurs consoles.

MICKEY : Projecteur à lampe basse tension à réflecteur dichroïque.

MIDI : Acronyme de Musical Instrument Digital Interface. Système de communication standardisé entre instruments musicaux.

MSC : Acronyme de MIDI Show Control. Protocole basé sur le système MIDI.

MSD, MSI, MSR : Trois types de lampe à décharge.

MULTIPAIRE : Câble regroupant plusieurs circuits électriques de puissance séparés.

MULTIPLIXEUR : Appareil convertissant le format analogique 0/10 V en protocole DMX.

NOIR : Synonyme de BLACK-OUT.

P17 : Connecteur de secteur de puissance au format P17 , différent et incompatible avec le système Maréchal.

PAN : Abréviation de Panoramique. Mouvement horizontal d'un faisceau.

PAR : Acronyme de Parabolic Aluminized Reflector. Lampe avec réflecteur parabolique intégré.

PATCH : Sur une console, table ou grille d'affectation des canaux DMX aux projecteurs. Câblage physique ordonné des circuits électriques vers les sources lumineuses.

PC : Acronyme de Plan Convexe. Projecteur équipé d'une lentille convexe permettant de produire un faisceau focalisé.

PC16 : Prise de courant 16 Ampères "standard".

PERCHE : Tube support de projecteurs suspendu au dessus de la scène.

PLAN DE FEU : (ou PLAN DE LUMIÈRE) Schéma d'implantation des projecteurs.

PLEIN FEU : Équivalent de FLASH.

PMX : Un protocole de commande de projecteurs.

PONT : Structure tubulaire, constituée d'éléments modulaires en aluminium de type triangulaires ou carrés, servant à fixer les appareils d'éclairage au dessus d'une scène. (Synonymes: STRUCTURE, TRUSS)

POURSUITE : Projecteur produisant un faisceau nettement découpé, utilisé pour suivre les mouvements de l'artiste.

PRATICABLES, PRATOS : Éléments modulaires constituant les scènes (terme populaire : podium).

PRÉPARATION : Configuration particulière d'un ensemble de canaux. Double série de potentiomètres sur une console, permettant de préparer l'état suivant des projecteurs.

Q-LIST : Synonyme de CUE-LIST.

QUARTZ : Projecteur à lampe halogène (désignant la lampe dont le verre est constitué de quartz).

R7S : Culot de lampe tubulaire halogène, dite "crayon".

RACK : Format standard de boîtiers de 19 pouces (48,26 mm) de large et de X hauteurs de 1U (44,45 mm). Désigne par extension les meubles ou les fly qui les accueillent.

SCÈNE : Terme désignant une préparation mémorisée.

SCANNER : Projecteur à miroir mobile.

SHUKO : Cordon d'alimentation secteur moulé (PC16 -> CEE22).

SHUTTER : Obturateur.

SILK : Filtre permettant de diffuser de la lumière sur un seul axe (différent du "Frost").

SOCAPLEX : Connecteur de multipaires électriques. (Du nom de la marque de ces connecteurs)

SOL : Éclairages implantés au sol.

SPLITTER : Appareil permettant de commander plusieurs groupes d'appareils à partir d'une seule ligne DMX.

SPOT : Type de faisceau serré (en opposition à Flood: large).

SPUN : Un type de filtre diffuseur, plus doux que le Frost mais moins pratique à utiliser.

SPY : Testeur DMX. (Synonymes : ESPION, MOUCHARD)

STROBOSCOPE : Projecteur générant un flash ou une série de flashes en rafales.

STRUCTURE : Pont, Truss.

TAPS, BORGNOLLE, COTON GRATTÉ, PENDRILLON, RIDEAU DE SCÈNE : Tissu ou rideau servant à occulter des fenêtres, cacher des structures etc...

TH : Acronyme de Tungstène-Halogène. Lampe à incandescence remplie d'un gaz halogène.

TILT : Mouvement vertical d'un faisceau.

TRADITIONNEL : Terme générique pour désigner les matériels et les sources lumineuses "traditionnelles" non asservis, sans fonctions évoluées de pilotage à distance (par exemple les PAR, les PC, les découpes etc...).

TRUSS : Pont. Structure.

WASH : Éclairage diffus. Synonyme de FLOOD. Caractérise les lyres dont les lentilles sont de type diffusantes mais pas forcément à faisceau large.

XLR : Type de connecteur (autrefois appelé Cannon) utilisé pour les raccords des liaisons DMX.

Bibliographie : ÉCLAIRAGE DE SCÈNE AUTOMATISÉ ET COMMANDE DMX  
par Benoît BOUCHEZ . Éditions Publitronic / Elektor 2002.